

AŞI BİLGİLENDİRME BEYANI

Çocuk Felci Aşısı: Bilmeniz Gerekenler

Many vaccine information statements are available in Turkish and other languages. See www.immunize.org/vis

Türkçe ve diğer dillerde birçok aşı bilgilendirme beyanı mevcuttur. Bakınız www.immunize.org/vis

1. Neden aşı olalım?

Çocuk felci aşısı çocuk felcini önleyebilir.

Çocuk felci (veya poliomiyelit) kişinin omuriliğini enfekte ederek felce yol açabilen polio virüsünün neden olduğu, sakat bırakan ve yaşamı tehdit eden bir hastalıktır.

Polio virüsü bulaşmış çoğu insanda hiçbir semptom görülmez ve birçoğu komplikasyonsuz iyileşir. Bazı insanlarda boğaz ağrısı, ateş, yorgunluk, bulantı, baş ağrısı veya karın ağrısı görülür.

Daha küçük bir grup insanda beyni ve omuriliği etkileyen daha ciddi semptomlar gelişir:

- Parestezi (bacaklarda karıncalanma hissi),
- Menenjit (omurilik veya beyin zarının enfeksiyonu) veya,
- Felç (vücudun bazı kısımlarını hareket ettirememe) ya da kollarda, bacaklarda veya her ikisinde güçsüzlük.

Felç çocuk felcine bağlı en şiddetli semptomdur; çünkü kalıcı sakatlığa ve ölüme yol açabilir.

Uzuv felcinde iyileşmeler olabilir; ancak bazı insanlarda 15 ilâ 40 yıl sonra ortaya çıkan kas ağrısı ve zayıflığı olabilir. Buna "çocuk felci sonrası sendromu" denir.

Çocuk felci Birleşik Devletler'de yok edildi; ancak dünyanın diğer bölgelerinde hâlâ görülmektedir. Kendinizi korumanın ve Birleşik Devletler'i çocuk felcinden temiz tutmanın en iyi yolu, çocuk felcine karşı toplumda olan yüksek bağışıklığı (korunmayı) aşılama yoluyla sürdürmektir.

2. Çocuk felci aşısı

Çocuklara genellikle 2 aylıkken, 4 aylıkken, 6-18 aylıkken ve 4-6 yaşlarında olmak üzere 4 doz çocuk felci aşısı yapılmalıdır.

Çoğu **yetişkin** çocukken çocuk felcine karşı aşılanmış oldukları için çocuk felci aşısına ihtiyaç duymaz. Bazı yetişkinler, aşağıdakiler de dâhil olmak üzere, daha yüksek risk altındadır ve çocuk felci aşısı yapılmayı düşünmelidir:

- Dünyanın belirli bölgelerine seyahat eden insanlar,
- Çocuk felci virüsüyle uğraşması gerekebilecek laboratuvar çalışanları,
- Çocuk felci olabilecek hastaları tedavi eden sağlık çalışanları,
- Çocukları ağızdan poliovirüs aşısı alacak olan aşılanmamış kişiler (örneğin uluslararası evlat edinenler veya mülteciler).

Çocuk felci aşısı tek başına bir aşı olarak ya da bir karma aşının (birden fazla aşığı tek enjeksiyonda birleştiren bir aşı türü) parçası olarak uygulanabilir.

Çocuk felci aşısı diğer aşılarla aynı zamanda uygulanabilir.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

3. Sağlık uzmanınız ile konuşunuz

Aşığı yaptıran kişide aşağıdaki durumlar mevcutsa bunları aşığı yapan kişiye söyleyiniz:

- **Daha önceki bir çocuk felci aşısından sonra alerjik reaksiyon gösterdiyse veya ciddi, yaşamı tehdit eden herhangi bir alerjisi** varsa

Bazı durumlarda, sağlık uzmanınız çocuk felci aşısını daha sonraki bir ziyarete ertelemeye karar verebilir.

Soğuk algınlığı gibi hafif rahatsızlıkları olan kişiler aşılabilir. Orta veya ağır derecede hasta olan kişiler çocuk felci aşısını yaptırmadan önce genellikle iyileşene kadar beklemelidir.

Gebeler veya emzirenler için bu aşının riskleri hakkında fazla bir şey bilinmemektedir. Ancak gebe olan kişi enfeksiyon için yüksek risk altındaysa ve acil korunma gerektiriyorsa çocuk felci aşısı yapılabilir.

Sağlık uzmanınız size daha fazla bilgi verebilir.

4. Aşı reaksiyonu riskleri

- Çocuk felci aşılamaından sonra aşı yapılan yerde kızamık, şiş veya ağrılı hassas bir bölge olabilir.

İnsanlar bazen aşılama dâhil olmak üzere tıbbi bir işlemten sonra bayılırlar. Başınız dönerse, görme değişikliğiniz veya kulaklarınızda çınlama olursa bu durumu aşığı yapan kişiye bildiriniz.

Herhangi bir ilaçta olduğu gibi aşının da ağır bir alerjik reaksiyona, diğer ciddi bir tıbbi hasara ya da ölüme neden olma ihtimali çok düşük olsa da vardır.

Sağlık hizmeti verenlere doğru aşı durumu bilgisi, bir aşı değerlendirmesi ve ileride yapılacak aşılar için önerilen zaman çizelgesini sağlayabilmek için, bilgiler Michigan Care Improvement Registry'ye (Michigan Sağlık Hizmeti İlerletme Sicili) gönderilecektir. Bireylerin doktorlarından aşı bilgisini Registry'ye ilememelerini isteme hakları vardır.

DCH-0470TU
AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Turkish translation provided by Betül Polatdemir, MD, Ankara, Turkey and Nur Polatdemir Çevik, Near East University, Nicosia, Cyprus

Vaccine Information Statement
Polio Vaccine

5. Ciddi bir reaksiyon olursa?

Alerjik bir reaksiyon aşılamaan kişi klinikten ayrıldıktan sonra meydana gelebilir. Eğer ağır alerjik reaksiyon belirtileri (kurdeşen, yüzün ve boğazın şişmesi, nefes darlığı, hızlı kalp atışı, sersemlik veya güçsüzlük) görürseniz **9-1-1**'i arayınız ve kişiyi en yakın hastaneye götürünüz.

Sizi endişelendiren diğer belirtiler için sağlık uzmanınızı arayınız.

Olumsuz reaksiyonlar "Aşı Sonrası Olumsuz Olay Bildirim Sistemi" ne (VAERS) bildirilmelidir. Sağlık uzmanınız genellikle bu durumu bildirecektir; fakat bunu kendiniz de yapabilirsiniz. www.vaers.hhs.gov adresindeki VAERS web sitesini ziyaret ediniz veya **1-800-822-7967** numaralı telefonu arayınız. VAERS sadece reaksiyonları bildirmek içindir ve VAERS personeli tıbbi tavsiye vermez.

6. Ulusal Aşı Zararları Tazmini Programı

Ulusal Aşı Zararları Tazmini Programı (VICP), bazı aşılarından zarar görmüş olabilecek kişilerin zararlarının tazmini için oluşturulmuş federal bir programdır. Aşıya bağlı yaralanma veya ölüm iddialarına ilişkin hak talebi başvurusu için iki yıl kadar kısa olabilen bir süre sınırı vardır. Program ve bir hak talebinde bulunma hakkında bilgi edinmek için www.hrsa.gov/vaccinecompensation adresindeki VICP web sitesini ziyaret ediniz ya da **1-800-338-2382** numaralı telefonu arayınız.

7. Nasıl daha fazla bilgi edinebilirim?

- Sağlık uzmanınıza danışınız.
- Yerel ya da devlet sağlık birimlerini arayınız.
- Aşı prospektüsleri ve ek bilgiler için Gıda ve İlaç Dairesi'nin (FDA) web sitesini ziyaret ediniz. www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines
- Hastalık Kontrol ve Önleme Merkezleri (CDC) ile temas kurunuz:
 - **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** numaralı telefonu arayınız ya da
 - CDC'nin www.cdc.gov/vaccines adresindeki web sitesini ziyaret ediniz.

42 U.S.C. § 300aa-26
8/6/2021

OFFICE
USE
ONLY

